



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

Prot. Nr.:

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 607**

**Seduta del**

**Sitzung vom**

**14/11/2016**

Sono presenti nella Sala di Giunta, legittimamente convocati :			Anwesend im Stadtratssaal, gesetzesmäßig einberufen, sind :		
<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>	<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>
RENZO CARAMASCHI Sindaco / Bürgermeister	*		ANGELO GENNACCARO Assessore / Stadtrat	*	
CHRISTOPH BAUR Vice Sindaco/Vizebürgermeister	*		SANDRO REPETTO Assessore / Stadtrat	*	
MONICA FRANCH Assessora / Stadträtin	*		LUIS WALCHER Assessore / Stadtrat	*	
MARIA LAURA LORENZINI Assessora / Stadträtin	*				

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nachdem festgestellt wurde, dass aufgrund der Zahl der Anwesenden die Versammlung beschlussfähig ist, übernimmt

DOTT./DR. RENZO CARAMASCHI

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der Generalsekretär der Stadt

DOTT./DR. ANTONIO TRAVAGLIA

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

**RICOSTITUZIONE DEL NUCLEO DI  
VALUTAZIONE 2016/2020**

**EINSETZUNG DER  
EVALUIERUNGSEINHEIT 2016/2020**

Premesso che ai sensi dell'art. 39 del regolamento di organizzazione, la Giunta Comunale, su proposta del Sindaco, sentita la commissione competente, può istituire il Nucleo di valutazione, composto da tre membri scelti tra i dirigenti, di qualifica non inferiore a quella di direttore di ripartizione, o tra esperti esterni all'Amministrazione;

preso atto che l'attività del Nucleo di valutazione è disciplinata dalla legge e dal Regolamento Organico e di Organizzazione in vigore, e preso inoltre atto che il nucleo opera in posizione di autonomia e risponde esclusivamente al Sindaco;

preso atto che la durata minima dell'incarico è fissata in 3 anni;

preso atto che il Nucleo di Valutazione (NUV) ha il compito di verificare, anche mediante valutazioni comparative dei costi e dei rendimenti, i risultati dell'azione amministrativa, con riferimento al grado di raggiungimento degli obiettivi concordati con gli organi di governo, alla correttezza ed economicità della gestione di risorse economiche, tecniche ed umane affidate ai singoli dirigenti, all'osservanza dei principi di imparzialità ed al buon andamento dell'attività amministrativa;

visto il comma 2 dell'art. 39 del citato regolamento, il quale prevede che la nomina a dirigente componente il Nucleo di valutazione è incompatibile con il mantenimento o il conferimento di qualsiasi incarico dirigenziale presso l'Amministrazione comunale, fatte salve le posizioni del Segretario Generale, del Vice Segretario Generale e del Direttore Generale;

ritenuto di nominare quali membri del Nucleo di Valutazione:

- Dott. Andrea ZEPPA – Direttore Generale g. ling. italiano - Presidente
- Günther BERNHART – Segretario Generale del Comune di Merano – g. ling. tedesco – Membro

Im Sinne von Art. 39 der Organisationsordnung kann der Stadtrat auf Vorschlag des Bürgermeisters und nach Anhörung der zuständigen Ratskommission eine Evaluierungseinheit einsetzen, die sich aus drei Mitgliedern zusammensetzt, die zwischen den leitenden Beamten ausgewählt werden und die mindestens dem Berufsbild eines Abteilungsdirektors angehören. Es können aber auch von außen berufene Fachleute zu Mitgliedern gewählt werden.

Die Aufgaben der Evaluierungseinheit sind in den einschlägigen Gesetzen und in der geltenden Personal- und Organisationsordnung festgelegt. Die Evaluierungseinheit arbeitet außerdem eigenständig und ist nur dem Bürgermeister gegenüber verantwortlich.

Die Mindestdauer der Beauftragung beträgt 3 Jahre.

Die Evaluierungseinheit (EVE) hat die Aufgabe, die Ergebnisse der Verwaltungstätigkeit auch mittels vergleichender Evaluierung der Kosten und Leistungen zu überprüfen. Es soll festgestellt werden, inwieweit die mit den Regierungsorganen vereinbarten Ziele erreicht wurden, ob die den einzelnen leitenden Beamten zur Verfügung gestellten wirtschaftlichen und technischen Ressourcen sowie das Personal nach Kriterien der Korrektheit und Wirtschaftlichkeit verwaltet wurden und ob die Grundsätze der Unparteilichkeit sowie der reibungslosen Abwicklung der Verwaltungstätigkeit eingehalten wurden.

Es wurde in Absatz 2 von Art. 39 der vorgenannten Ordnung Einsicht genommen, der vorsieht, dass die Ernennung zum Mitglied der Evaluierungseinheit mit der Beibehaltung oder der Annahme jedwedes Leitungsauftrags bei der Gemeindeverwaltung unvereinbar ist, wobei die Stellen des Generalsekretärs, Vize-Generalsekretärs und des Generaldirektors davon ausgenommen sind.

Es erscheint zweckdienlich, folgende Personen zu Mitgliedern der Evaluierungseinheit zu ernennen:

- Dr. Andrea ZEPPA – Generaldirektor - italienische Sprachgruppe - Präsident
- Günther BERNHART – Generalsekretär der Gemeinde Meran – deutsche Sprachgruppe – Mitglied;

- Prof.ssa Stefania BARONCELLI - Libera Università di Bolzano - g. ling. italiano - Membro

preso atto della composizione del gruppo che deve rispettare la proporzionale etnica vigente all'interno del Comune di Bolzano; ovvero sarà composto da due membri di lingua italiana ed un membro di lingua tedesca, fatta salva comunque la possibilità di accesso agli appartenenti al gruppo linguistico ladino ai sensi dell'art. 99 comma 3 del TUOC;

preso atto che la delibera è stata sottoposta all'esame della Commissione consiliare agli Affari Generali e Personale, Statistica e Tempi della Città, Scuola e Tempo Libero nella seduta dell'8 novembre 2016;

ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 79, comma 4, del DPR n. 1.2.2005, n. 3/L, onde consentire il sollecito svolgimento degli adempimenti attribuiti al Nucleo di Valutazione ed al fine di consentire quanto prima l'approvazione del PEG;

visti i pareri ai sensi dell'art. 81 del DPR n. 1 febbraio 2005 3/L

**ad unanimità di voti  
la Giunta Comunale  
d e l i b e r a**

1. di approvare l'istituzione del Nucleo di Valutazione con scadenza il 31.05.2020 e che sarà così composto:
  - Dott. Andrea ZEPPA - Direttore Generale g. ling. italiano - Presidente
  - Günther BERNHART - Segretario Generale del Comune di Merano - g. ling. tedesco - Membro
  - Prof.ssa Stefania BARONCELLI - Libera Università di Bolzano - g. ling. italiano - Membro
2. di determinare in Euro 240,00 pro seduta il compenso forfettario lordo onnicomprensivo per i componenti esterni;

- Frau Prof. Stefania BARONCELLI- Freie Universität Bozen - italienische Sprachgruppe - Mitglied.

Bei der Zusammensetzung der Evaluierungseinheit muss der in der Gemeinde Bozen geltende Proporz eingehalten werden, d.h. es gehören der Evaluierungseinheit zwei Mitglieder der italienischen Sprachgruppe und ein Mitglied der deutschen Sprachgruppe an, vorbehaltlich der Möglichkeit für Angehörige der ladinischen Sprachgruppe, laut Art. 99, Absatz 3 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden auch zum Mitglied ernannt zu werden.

Der Beschluss wurde am 8. November 2016 von der Ratskommission für Allgemeine Angelegenheiten und Gemeindepersonal, Statistik und Zeiten der Stadt, Schule und Freizeit überprüft.

Dieser Beschluss muss gemäß Art. 79, Absatz 4 des DPR n. 1.2.2005 für sofort vollstreckbar erklärt werden, damit die Evaluierungseinheit so bald als möglich ihre Arbeit aufnehmen kann und um den Haushaltsvollzugsplan so schnell als möglich zu genehmigen.

All dies vorausgeschickt und gestützt auf die beiliegenden Gutachten im Sinne von Art. 81 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 1. Februar 2005

**b e s c h l i e ß t  
der Stadtrat  
einstimmig,**

1. die Einsetzung der Evaluierungseinheit zu genehmigen. Die EVE bleibt bis zum 31.05.2020 im Amt und ihr gehören folgende Mitglieder an:
  - Dr. Andrea ZEPPA - Generaldirektor - italienische Sprachgruppe - Präsident
  - Günther BERNHART -Generalsekretär der Gemeinde Meran - deutsche Sprachgruppe - Mitglied
  - Frau Prof. Stefania BARONCELLI- Freie Universität Bozen - italienische Sprachgruppe - Mitglied.
2. Pro Sitzung wird ein allumfassendes Bruttoentgelt von 240,00 Euro für die externen Mitglieder festgesetzt.

3. di prendere atto che il Nucleo di Valutazione opera in posizione di autonomia e risponde esclusivamente al Sindaco;
  4. di imputare la spesa come da allegato contabile.
  5. Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79 - comma 4 - D.P.Reg. 1 febbraio 2005 n. 3/L., con il voto favorevole di nr. 7 membri della Giunta municipale.
3. Die Evaluierungseinheit arbeitet eigenständig und ist nur dem Bürgermeister gegenüber verantwortlich.
  4. Die Ausgabe wird gemäß Anlage verbucht.
  5. Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 79 Abs. 4 . des D.P.Reg. vom 1.Februar 2005, Nr. 3/L., für sofort vollstreckbar erklärt, nachdem 7 Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue :

Über das Obengesagte wurde dieses Protokoll verfasst, welches nach erfolgter Lesung und Bestätigung wie Folgt unterzeichnet wird:

---

**Il Segretario Generale  
Der Generalsekretär**

**Il Presidente  
Der Vorsitzende**

f.to / gez. DOTT./DR. ANTONIO TRAVAGLIA

f.to / gez. DOTT./DR. RENZO CARAMASCHI

---

Publicato all'Albo Pretorio il 18/11/2016 per 10 giorni consecutivi.

Veröffentlicht an der Amtstafel am 18/11/2016 für die Dauer von 10 aufeinanderfolgenden Tagen.

Divenuta esecutiva il 14/11/2016 ai sensi dell'art. 79 del vigente T.U.O.C.

Im Sinne des Art. 79 des geltenden E.T.G.O. am 14/11/2016 vollstreckbar geworden.

Bozano/Bozen, .....

**Il Segretario Generale / Der Generalsekretär**

f.to / gez.

---

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

---

Di dare atto che, ai sensi dell'art 79 comma 5 del DPR. 01.02.2005 n. 3/L, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. Nr. 79, Abs. Nr. 5 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L jeder Bürger gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit des

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa,  
sezione autonoma di Bolzano.

Beschlusses kann gegen die vorliegende  
Maßnahme Beschwerde beim Verwaltungs-  
gerichtshof, Aut. Sektion Bozen, geführt werden